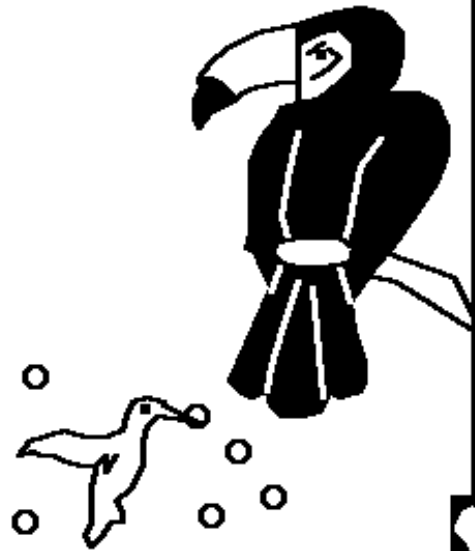


Gidraḱo laḡit Baibel Sasapraoiç'

Tinre Isor do jotowakê benaokeda



Olok' ic' Edward Hughes

Phen kathako hudisiç' Byron Unger; Lazarus

Torjomayiç' Samuel Hasda

Ataniç' Bob Davies; Tammy S.

Turuigel golpoko khon paḱhilak' golpo

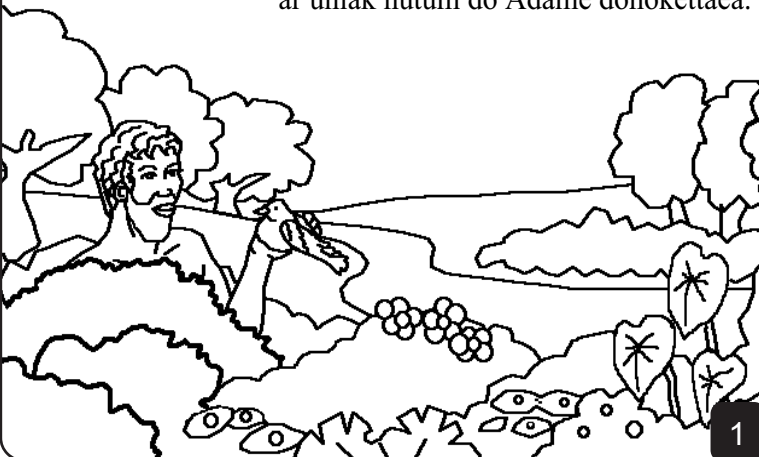
www.M1914.org

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg, MB R3C 2G1 Canada

License: Noa golpo do copy arem print daḱeaka, menkhan aḱhriin' do bam aḱhriin' daḱeaka.

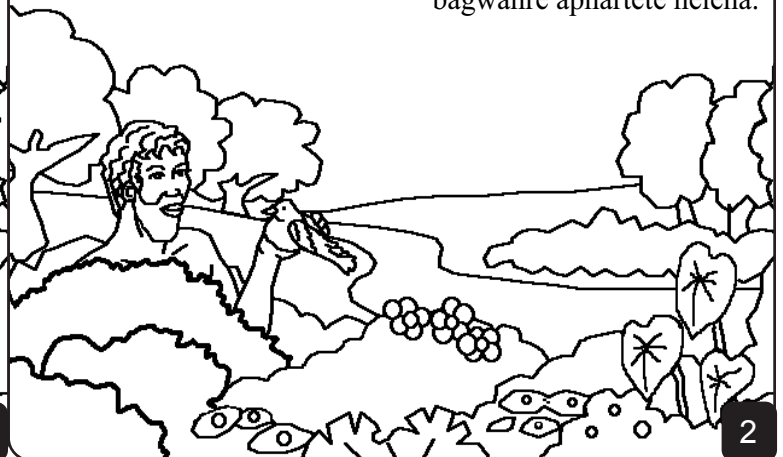
Santali

Abo do okoeye sirḡaḱeḱ bona? Baibelre Isorak' kathae, laḡ
abon kana ceḱlekate manwa do saḡgekko ehopena. Aḡi
Sedaere Isor do paḱhil manwae benaokede
ar uniak' n'utum do Adame dohokeḱtaea.



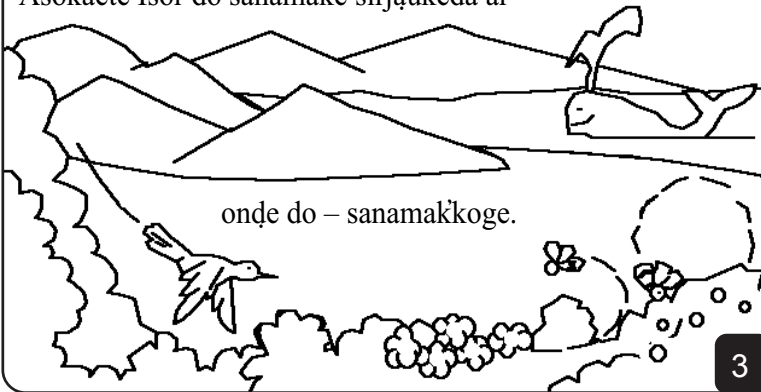
1

Isor do dharti reak' dhuḱi khon Adame sirḡaḱede
Isor do tinre Adam saheḱe aderadea unre uni do jiwie
naḱkeda. Uni do Edenko metak' miḱten moḱj
bagwanre apnarteḱe n'elena.



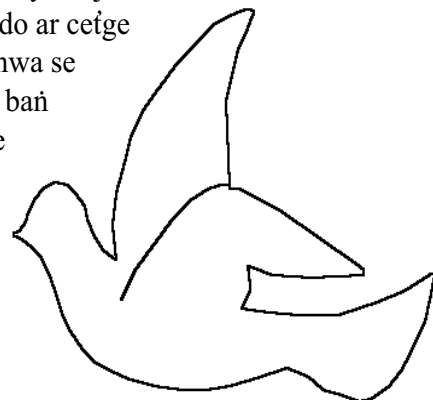
2

Adam auriye sirjauere Isor do moñj okoç dhartiye benaokeda ar napae napae jiniskoteye perečkeda. Isor do dhape dhapete buruko, hahankar jaegako, moñj so bahako, usul dareko, nana roñan cêrêko, bhan bhanokkan dumurko, losotre gađiaju bařaekan timiko ar řunđan bařaekan goñghakoe sirjaukeřkoa. Asokaete Isor do sanamake sirjaukeda ar



3

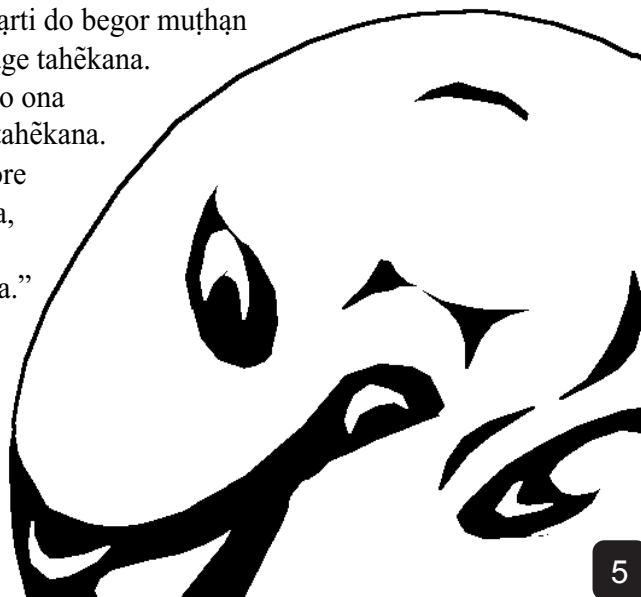
Etohopre, Isor jãhãnak auriye sirjauere onđe Isor řthen ataňokak do ar ceđe bañ tahčkana. Jãhãe manwa se jaega se jãhãn jinisko hõ bañ tahčkana. Onđe do ceđe bañ tahčkana. Marsal hõ bañ ar řut hõ bañ tahčkana. Usul ar copoř hõ bañ tahčkana. Onđe do hola ar gapa hõ bañ tahčkana. Onđe do eken Isorgeye tahčkana, one uniak do etohop hõ bañuktae. Ar Isor do jotoe kañi řatkeda!



Etohopre Isor do ot ar sermae sirjaukeda.

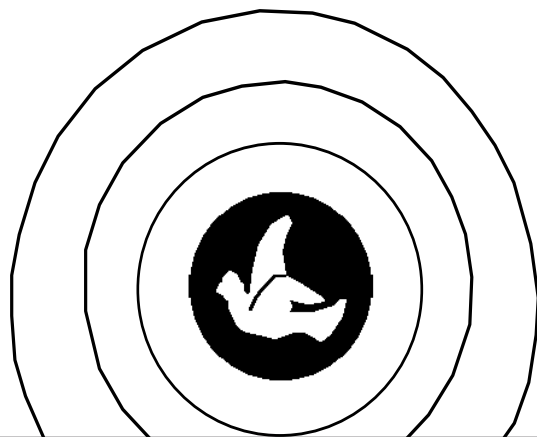
4

Unre dharti do begor muřhan ar phakage tahčkana. Ar řut do ona cetanre tahčkana. Unre Isore menkeda, “Marsal hoyokma.”



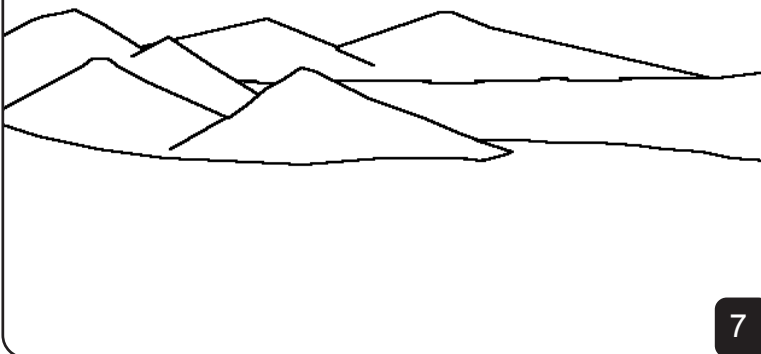
5

Ar marsal hoyena. Isor do marsal dine metařa ar řut do řindai metařa. Ar ayuřena ar setakena pařil dinge.



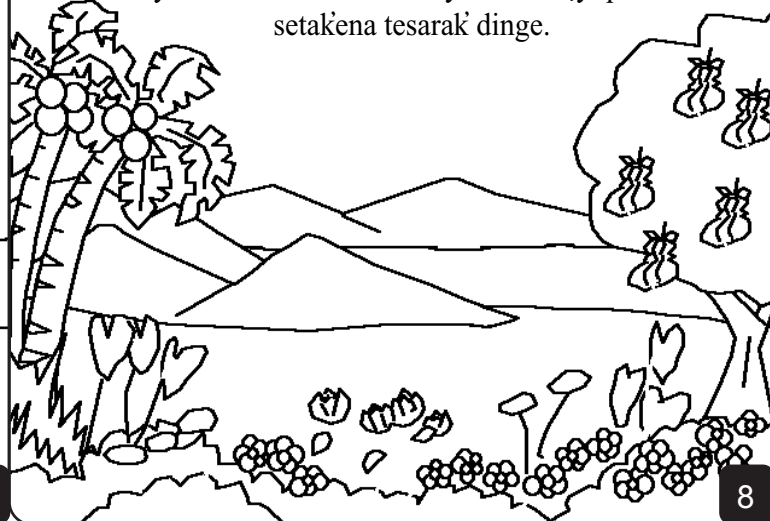
6

Dosar hilok, Isor do serma latarre jalapuri ar doreão ar gađako hoyok reake hukumkeda. Tesar hilok do Isore menkeda, “Rohoř ot hoyokma.” Ar ona do hoyena.



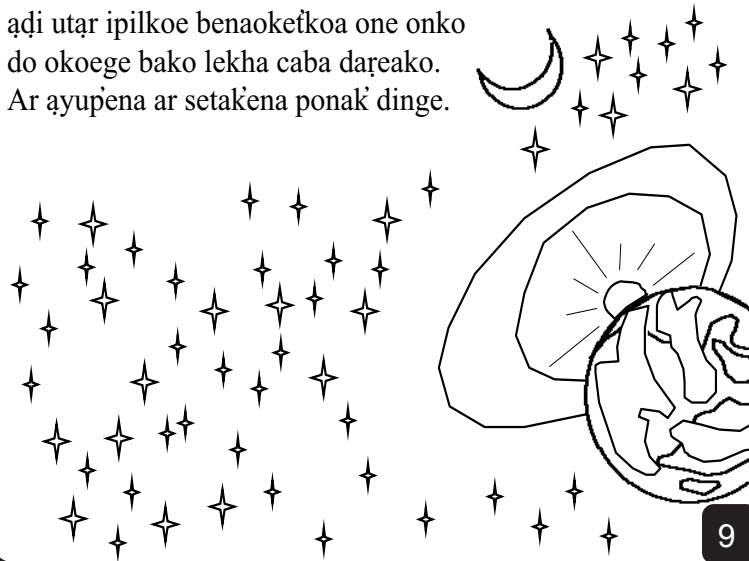
7

Isore hukumkeda, ghãsko, bahako, nařiko, ar dareko hoyokma. Ar onako do hoyena. Ar ayuřena ar setakena tesarak dinge.

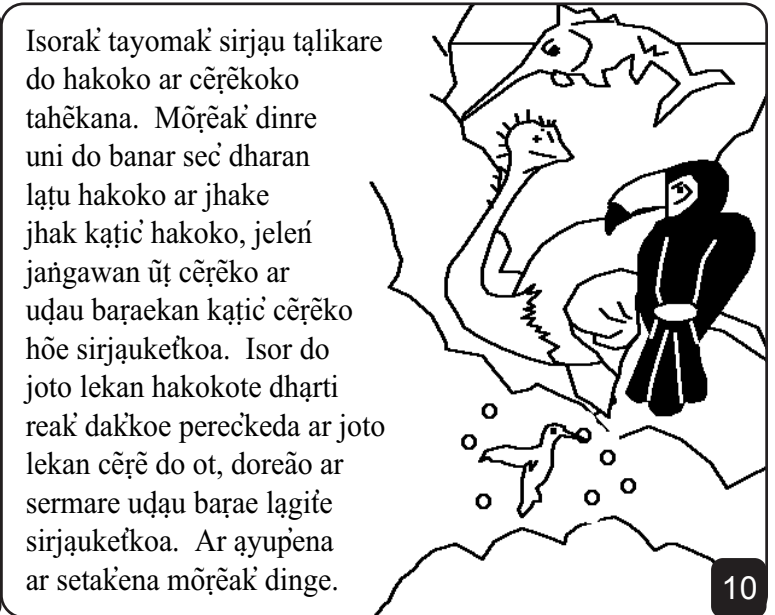


8

Unre Isor do sin cando ar ninda cando ar
ađi utar ipilkoe benaokekkoa one onko
do okoege bako lekha caba dareako.
Ar ayupena ar setakena ponak dinge.



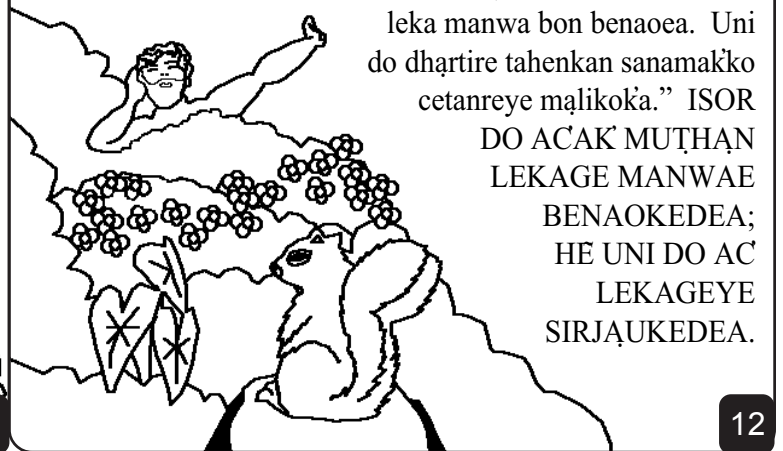
Isorak tayomak sirjau talikare
do hakoko ar cêrêkoko
tahêkana. Mõrêak dinre
uni do banar seç dharan
lađu hakoko ar jhake
jhak kađic hakoko, jelerí
janġawan út cêrêko ar
uđau baraekan kađic cêrêko
hõe sirjaukekkoa. Isor do
joto lekan hakokote dharti
reak dakko pereckeda ar joto
lekan cêrê do ot, doreão ar
sermare uđau baraę lađite
sirjaukekkoa. Ar ayupena
ar setakena mõrêak dinge.



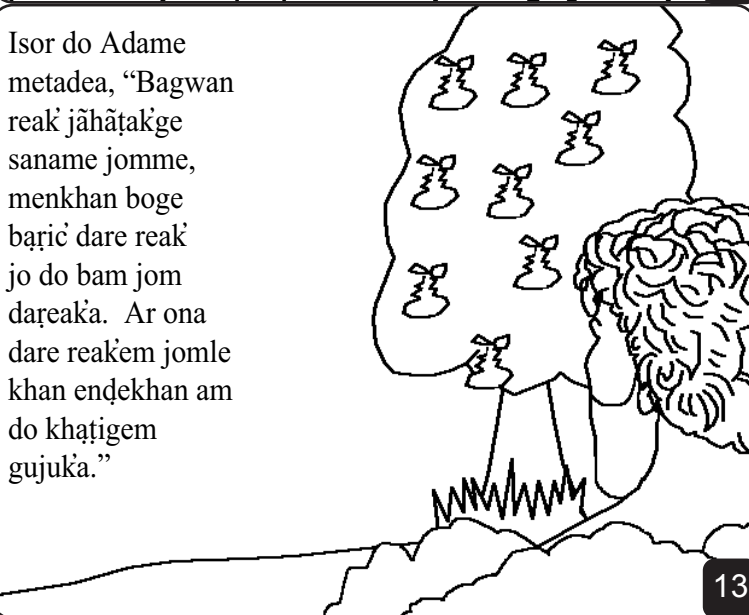
Ona tayom Isor do arhõe menkeda. Uni doe menkeda,
“Dhartire jiwiankoko sirjau mařanokma . . .” Ar joto lekan
janwarko, tejoko, leńok tuńđankoko hoyokma. Onđe do
dharti lařaok lekan hađiko ar banako, dak ar ghuđure taħen
jiwiankoko taħenma. Ar hađrap gãří ar morj bań rielok
tayanko hõko sirjaukma. Pađwa ar çatur toř hõko sirjaukma.
Usul jirap ar ařul pusiko hõ. Isor do joto lekan janwarko
ona dinre ye sirjaukekkoa. Ar ayupena ar setakena turuiak
dinge.



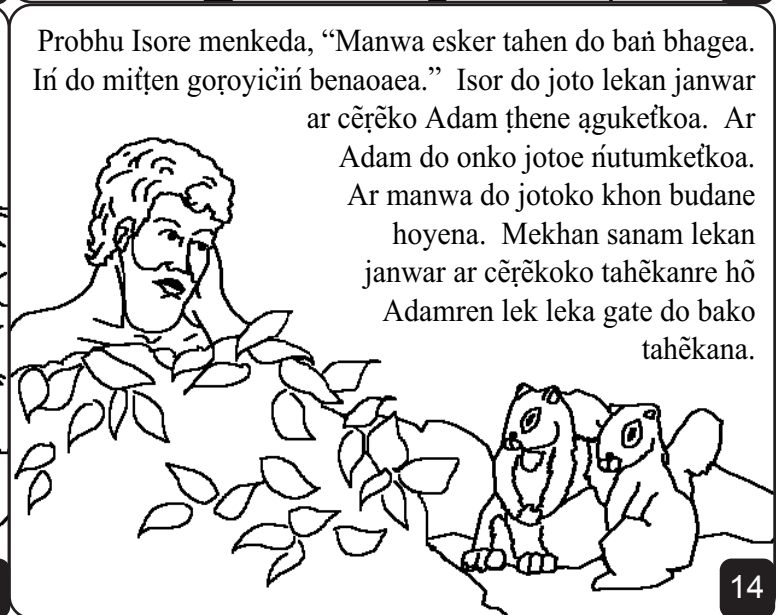
Isor do turuiak dinre arhõ thořae sirjaukeda – thořa bises
kamikoe kamikeda. Nitok do manwako lađit jotowak tear
sařena. Onđe do tańđire janwarko lađit jomak hõe benao
akať tahêkana. Isore menkeda, “Dela aboak muđħan
leka manwa bon benaoea. Uni
do dhartire taħenkan sanamakko
cetanre ye maľikoka.” ISOR
DO ACAK MUTHAN
LEKAGE MANWAE
BENAOKEDEA;
HE UNI DO AC
LEKAGEYE
SIRJAUKEDEA.



Isor do Adame
metadea, “Bagwan
reak jãhãtakge
saname jomme,
menkhan boge
bařic dare reak
jo do bam jom
dareaka. Ar ona
dare reakem jomle
khan eńđekhan am
do khađigem
gujukã.”



Probhu Isore menkeda, “Manwa esker taħen do bań bhagea.
Iní do miđten gořoyicin benaoaea.” Isor do joto lekan janwar
ar cêrêko Adam řene agukekkoa. Ar
Adam do onko jotoe nutumkekkoa.
Ar manwa do jotoko khon budane
hoyena. Mekhan sanam lekan
janwar ar cêrêkoko tahêkanre hõ
Adamren lek leka gate do bako
tahêkana.



Isor do Adam jãpĩte emadea. Are jãpĩtkeda.
 Isor do jãpĩt akať manwa khon miťten pańjrae
 ocokkeda ar Adamak' ona pańjra khon
 miťten maejiue benaokede. Isorak' benaore maejiu
 do ađi ťhike tahẽkana Adamren gate lađĩť.



15

Isor do turuiak' dinre sanamake benao saťkeda.
 Unre Isor do eaeyak' dine bhorada ar jiraťuk'
 dine hoe ocokeda. Ona Eden bagwanre Adam
 ar acren bađu hawa do Isor botorae tuluc'
 ađi sukrekin tahẽkana. Isorge unkinren
 Probhu, ar jogaoic' ar gateye tahẽkana.



16

Tinre Isor do jotowake benaokeda

Baibel reak' noa golpo do Isorak' katha kana,

Noa do nãmoka

Genesis 1-2

“Amak' katha reak' seledok' do marsale emoka.”
 Sereńko 119:130

Isore bađaea abo do bařicak' bon kańi akada, one uni do okaťak'
 kańiye metakkan. Kańi reak' kuřai do gujuk' kana.

Isor do abo nonkae dulãřkeť bona uni do acren hopon Jisui
 kolkede, uni do aboak' dukkoe jomkeda ar krusreye goć
 ocoyena. Jisu doe jiweť ruãř akana ar sernateye calao akana!
 Nitok' Isor do aboak' kańikoe ikãkeť tabona.

Judi amak' kańi khon ruãřokem menet' khan enđekhan Isor
 metaeme: Dulãřia Isor, inin' paťiaťuk' kana Jisu do in' lađite
 goćlena ar nitok' do arhoe jiweť bereť akana. Onate dayakate
 inak' jionre hijukme ar inak' kańiko ikã kaťinime, inã khan in' do
 nawa jionin' nãma, ar am tuluc' jaejug' hańbić in' tahena.
 Gořowańime amren hopon lekate taken lađĩť. Amen Johan 3:16

Baibel pařhaome ar Isor saote din hilok' galmarame!